

## Bizkaia

**Arrazola (Atxondo):** ipútil, imbáliðu  
**Arrieta:** embáliðu  
**Bakio:** imbáliðu  
**Bermeo:** imbaliðó  
**Berriz:** paralítiko, ipútil, embáliðu  
**Bolibar:** paralítiko, \**elβáritu*  
**Busturia:** paralítiko  
**Dima:** inkápas, embáliðu  
**Elantxobe:** imbáliðu  
**Elorrio:** imbáliðu  
**Errigoiti:** embaliðú, impiéðu  
**Etxebarri:** embáliðu  
**Etxebarria:** imbáliðu  
**Gamiz-Fika:** imbáliðu  
**Getxo:** imbáliðu, inútil  
**Gizaburuaga:** \**imbáliðu*  
**Ibarruri (Muxika):** imbaliðu  
**Kortezubi:** embaliðú  
**Larrabetzu:** imbáliðu, éren (?)  
**Laukiz:** imbáliðu, \**inútil*  
**Leioa:** inútil, \**imbáliðu*  
**Lekeitio:** yifáxo, \**imbáliðu*  
**Lemoa:** embáliðu  
**Lemoiz:** inútil  
**Mañaria:** paralítiko, \**embaliðú*  
**Mendata:** ipútil  
**Mungia:** paralítiko, \**embáliðu*  
**Ondarroa:** embáliðu  
**Orozko:** embáliðu  
**Otxandio:** ipútil  
**Sondika:** embáliðu  
**Zaratamo:** ipútil, \**embáliðu*  
**Zeanuri:** paralítiko, \**imbáliðu*  
**Zeberio:** imbáliðu  
**Zollo (Arrankudiaga):** embáliðu  
**Zornotza:** paralítiko, \**embáliðu*

## Araba

**Aramaio:** ipútil

## Gipuzkoa

**Aia:** erí, \**elβáriti*  
**Amezketza:** embáliðó, elβáriti  
**Andoain:** elβáriti  
**Araotz (Oñati):** imbáliðu  
**Arrasate:** inútil

**Arroa (Zestoa):** erí, \**elβáriti*  
**Asteasu:** elβáriti  
**Ataun:** elβáriti  
**Azkoitia:** imbáliðó, \**elβáriti*  
**Azpeitia:** elβáriti, erí  
**Beasain:** elβáriti  
**Beizama:** imbáliðó, \**elβáriti*  
**Bergara:** paralítiko, \**imbáliðu*  
**Deba:** imbáliðó  
**Donostia:** elβáriti  
**Eibar:** ipútil  
**Elduain:** p<sup>o</sup>rál'satutá (mark.), \**elβáriti*  
**Elgoibar:** dána yeátu (?), embáliðu, \**elβáritu*  
**Errezil:** elβáriti  
**Ezkio-Itsaso:** imbáliðó, \**elβáriti*  
**Getaria:** elβáriti  
**Hernani:** elbár, elbár  
**Hondarribia:** elbáriti  
**Ikaztegieta:** elbáriti  
**Lasarte-Oria:** elβáriti, p<sup>o</sup>relési<sup>a</sup>xá xú:a  
**Legazpi:** elbáriti (mark.)  
**Leintz Gatzaga:** ipútil  
**Mendaro:** embáliðó, \**elβáriti*  
**Oiartzun:** imbáliðó, elβáriti  
**Oñati:** imbáliðu, \**elβáriti*  
**Orexa:** embáliðu, elβáriti  
**Orio:** elβáriti, imbaliðó  
**Pasaia:** inútilisató, \**elβáriti*  
**Tolosa:** elβárititutá (mark.), elβáriti  
**Urretxu:** embáliðó, \**elβáriti*  
**Zegama:** elβáriti

## Nafarroako Foru Komunitatea

**Abaurregaina / Abaurrea Alta:** embálitwiy (mark.)  
**Alkotz:** embáliðó  
**Aniz:** éβal, inútil  
**Arbizu:** elβárititú  
**Berute:** embáliðó, \**elβáriti*  
**Donamaria:** elβárititú  
**Dorrao / Torrano:** embáliðó, \**elβáriti*  
**Erratzu:** embálitú  
**Ettxalar:** elβáritu  
**Ettxaleku:** elbáriti  
**Ettxarri (Larraun):** embáliðó  
**Eugi:** elβárititwík (mark.), inútil  
**Ezkurra:** embáliðó

**Gaintza:** elβáriti, embálitiró  
**Goizueta:** elβáriti  
**Igoa:** embáliðó, \**elβáriti*  
**Jaurrieta:** inútilisatirik (mark.)  
**Leitza:** elβáriti, embáliðó  
**Lekaroz:** embáliðá, \**estnúdu*  
**Luzaide / Valcarlos:** erúmes, \**imbáli,* \**imbálitu*  
**Mezkiritz:**  
**Oderitz:** embáliðó, \**elβáriti*  
**Suarbe:** embáliðu  
**Sunbilla:** erbál  
**Urdiain:** inútilak (mark.)  
**Zilbeti:**  
**Zugarramurdi:** elbáriti (mark.)

## Lapurdi

**Ahetze:** imbálieř, \**esindú*  
**Arrangoitze:** erí (?), imbálieř  
**Azkaine:** imbálieř, \**esindua* (mark.) (?)  
**Bardoze:** embálieř, ařunt geldítja (mark.)  
**Beskoitze:** inféřme, \**embálieř*  
**Donibane Lohizune:** imbálieř, \**esindúa* (mark.)  
**Hazparne:** embálið<sup>a</sup>  
**Hendaia:** imbálieř, \**esindúa* (mark.)  
**Itsasu:** imbálieř, yeldítu, \**esindú*  
**Makea:** emálieř, \**esindú*  
**Mugerre:** imbálieř, \**esindú*  
**Sara:** imbálieř  
**Senpere:** imbálieř  
**Urketa:** esinduja (mark.)  
**Uztaritze:** imbálieř

## Nafarroa Beherea

**Aldude:** embálið<sup>o</sup>  
**Arboti:** parálieřja (mark.), esindú, \**embálið<sup>o</sup>*  
**Armendaritze:** embálieř  
**Arnegi:** enkómeatú  
**Arrueta:** palezjatý, parlez'atý  
**Baigorri:** imbálieř, esindú  
**Bastida:** embálieř, esin'kuřituskwa (mark.), esimuyitya (mark.)  
**Behorlegi:** embađi, erúmes  
**Bidarra:** éstrópiatú, \**esindú* (?)  
**Ezterenzubi:** imbálieř, baljóa yáldja (mark.), baljóyaβétja (mark.), \**esindú*  
**Gamarte:** embáli

**Garrúze:** imbáli  
**Irisarri:** embálieř  
**Izturitze:** imbálieřja (mark.), balioa jwan, \**esindú*  
**Jutsi:** embáli, esindú, \**embálieř*  
**Landibarre:** éřeβes (?), \**imbálieř*  
**Larزابale:** gelditja (mark.), esindja (mark.), embáli (mark.), balioa galdjak (mark.), paalešiatu  
**Uharte Garazi:** emaldú, eřemél

## Zuberoa

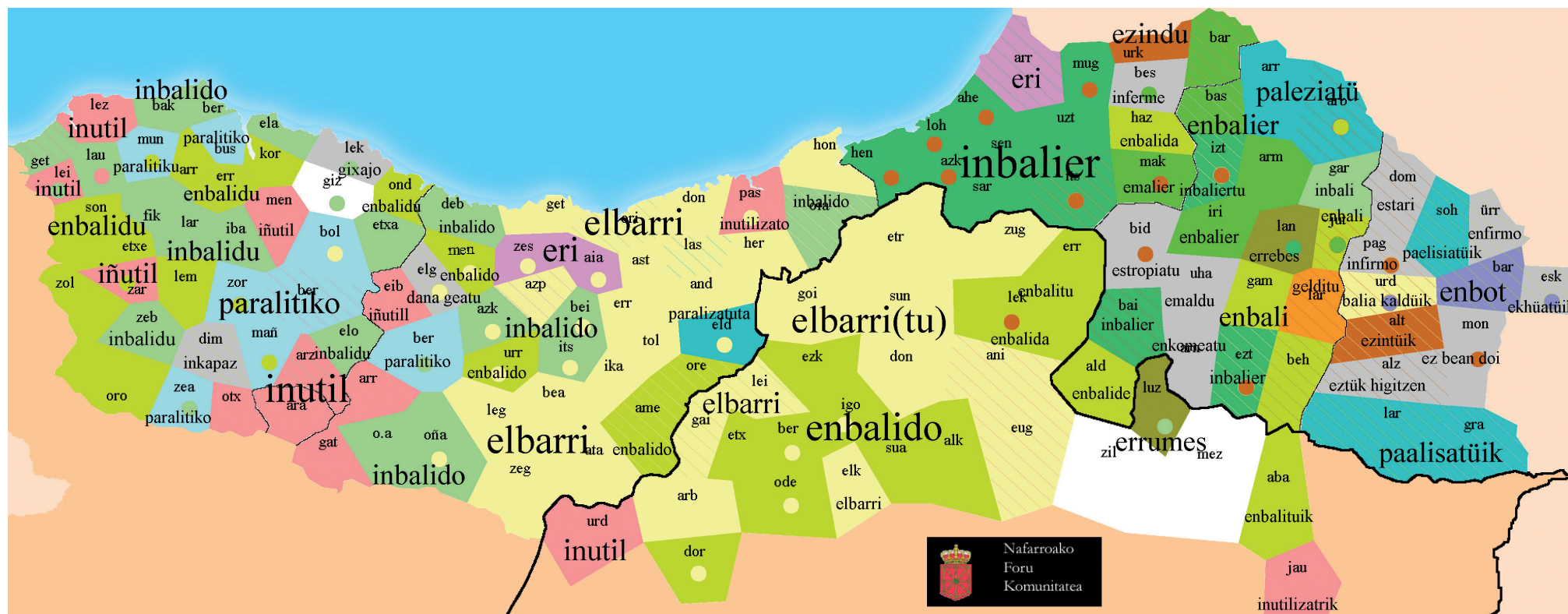
**Altzai:** éstykh'yítsen (mark.), esintyik (mark.)  
**Altzürükü:** esintyik (mark.), baljúa (mark.) yaldýik, baljúa zúnik  
**Barkoxe:** embót, embáliða  
**Domintxaine:** estári, estáry, esindú, baljúayáldy, empótatsen ari  
**Eskiula:** ekh'yatýik (mark.), embálið, kártseát, kártse'át, \**embót*, \**balíua zúnik*  
**Larraine:** pa:ližjatýik (mark.), embáliða (mark.), esintyik (mark.)  
**Montori:** es beán doj, \**esintyik* (mark.)  
**Pagola:** infirmo (?), geldítý, embálieř, \**esintyik* (mark.)  
**Santa Grazi:** paaližjatýik (mark.), ykhyatyik (mark.), esintyrik (mark.), imbáliða  
**Sohüta:** páeližjatýik (mark.), embáliða (mark.), esintý, paaližjatýik (mark.)  
**Urdiñarbe:** baljálkaldýik (mark.), esintý, andikapé, infirmo, \**embót*  
**Ürrüstoi:** enfirmo, embáliða

## Mapan sartzen ez diren erantzunak:

**Berriz (B):** embáliðu  
**Domintxaine (Z):** baljúayáldy  
**Eskiula (Z):** \**balíua zúnik*  
**Larraine (Z):** esintyik (mark.)  
**Larزابale (N):** embáli (mark.), balioa galdjak (mark.), paalešiatu  
**Pagola (Z):** embálieř  
**Santa Grazi (Z):** esintyrik (mark.), imbáliða  
**Sohüta (Z):** esintý  
**Urdiñarbe (Z):** andikapé, infirmo

## 2394. Mapa: inválido / invalide / handicapped person

GALDERA: 70090 ALG: 619



	elbarri(tu)
	inbalido
	enbalid(o)
	enbalier
	inbalier
	paralitiko
	paalisatu
	inutil
	gelditu
	ezindu
	eri
	enbot
	errumes
	baloioagalu
	bestelakoak

- Ezintasunen bat duelako, bere kabuz ezin mugi daitekeen pertsona nola izendatzen den galdetu da.

- Herri batzuetan bereizi egin da sendatzen dena eta sendatzen ez dena. Mendaron: *Béste postúra bateá, asídense bat éukitxá, ári "elbárrixa" géixo... sendátzen dauéndái... "enbáldiuk" diá sendatz'estianák.* Berueten: "Elbarri" sendátuko ená; "enbalidoá" beñ e eztéla itllokó.

- **Bestelakoak:** andikape (Urđiñarbe), dana geatu (Elgoibar), ekhüatüik (Eskiula), emaldu (Uharte Garazi), enfirno (Ürrüstoi), enkomeatu (Arnegi), enpotatzen ari (Domintxaine), erremel (Uharte Garazi), erren (Larrabetzu), estari (Domintxaine), estari (Domintxaine), estropiatu (Bidarra), ez bean doi (Montori), ezimugitüa (Bastida), ezinkurrituzkua (Bastida), eztük higitzen (Altzai), gixajo (Lekeitio), infirme (Beskoitze), infirno (Pagola, Urđiñarbe), inkapaz (Dima), inpiedu (Errigoiti), kartzeat (Eskiula), kartzerat (Eskiula), ükhüatüik (Santa Grazi).

**Lemoiz:** "Enbalidu" ya erdéra da.

**Larrabetzu:** Inbalidueri ser esate otzie euseras ba, "errenak" estakit espadotzie esaten... Pentzetan dot, e!

**Aia:** "Eriya" ta "elbárriya" iguáltsu.

**Orio:** "Elbárriya", dáná, 'inválido' kastillanoz esángo bagénduke bezelá. "Elbárriya" dá, ba, ánka falta ulakó o besúa falta ula...

**Igoa:** Ézte iiltzen txütik eta "elbarri" ... úskeás "elbarri"; "enbalidoá" érdaas dá.

**Donibane Lohizune:** Españían erraten da "eria", "elbarria".

**Baigorri:** "Ezindia uk", bereziki xaharretan.

**Behorlegi:** "Errumés", 'handicapé'.

**Urđiñarbe:** [esaera] Ezintzia hiltzia da.

**Altzai:** "Ezintüik", ohian dena; "invalide" erraiteko phartez.

**Eskiula:** "Kartzeat" erran nahi dü ezin ebili, sortzauz gaxki zertüik. "Kartzerat" izaiten ahal zen khorpüttez baizik, izaten ahal zen izpütüz e bai, osoki büüz eta khorpüttez.